

Módulo 1: Introducción

Tiempo requerido

1 hora y 15 minutos

Objetivo

En este módulo se ofrece una reseña general del Centro de Capacitación y Asistencia Técnica de la Oficina para Víctimas del Delito (TTAC de la OVC), se presenta el objetivo y las reglas básicas para la capacitación y permite que los participantes se familiaricen unos con otros.

Lecciones

1. Familiarizándonos (25 minutos)
2. El predominio de las discapacidades (15 minutos)
3. Objetivo de la capacitación (10 minutos)
4. Materiales para la capacitación (10 minutos)
5. Terminología (10 minutos)
6. Reseña general de la capacitación (5 minutos)

Hoja de ejercicios del participante

- Hoja de ejercicios 1.1, Familiarizándonos

Equipos y materiales

- Programa de la capacitación
- Hoja de asistencia
- Adaptaciones solicitadas por los participantes

Preparación

- Coloque un Manual del participante, un resaltador, notas adhesivas, un identificador de dos caras y un bolígrafo en cada lugar donde se colocarán los participantes en la sala.
- Disperse a los participantes colocando las etiquetas de identificación en los asientos de toda la sala antes de que comience la capacitación o asigne a los participantes a varias mesas usando un sistema de números o letras.
- Etiquete y coloque una hoja desprendible que diga *Temas pendientes*.
- Identifique, suministre y organice cualquier adaptación necesaria. El personal del TTAC de la OVC es responsable de identificar, suministrar y organizar las adaptaciones necesarias.



Mostrar imagen 1-1 a medida que los participantes ingresan a la sala de la capacitación.

Permita un tiempo previo a la hora programada de inicio de la capacitación para que los participantes lleguen, se conozcan, se ubiquen en sus asientos y tomen un refrigerio.

A medida que los participantes ingresan, **salude** a cada uno. **Solicite** a los participantes que tomen asiento y **comience** la capacitación a horario.

Dé la bienvenida a los participantes a la capacitación. **Agradézcales** por tomarse un tiempo dentro de sus ocupadas agendas para asistir a la capacitación. **Dígales** que usted espera que tengan 3 días de capacitación productivos, y que aprendan habilidades e información para ayudarlos a ser más eficaces a la hora de asistir a las víctimas de delitos con discapacidades.

Suministre una breve reseña sobre el TTAC de la OVC.

Parafrasear:

El TTAC de la OVC se enfoca en fortalecer la capacidad de las organizaciones que brindan asistencia a las víctimas de delitos en todo el país mediante el apoyo del desarrollo, la orientación y la facilitación en áreas tales como diseño e implementación de programas, planificación estratégica, gestión de programas, evaluación, mejora de la calidad, colaboración y coordinación comunitaria. La organización recurre a los conocimientos especializados de una red de consultores y profesionales experimentados que brindan servicios a víctimas de delitos que tienen experiencia directa con el diseño y el suministro de capacitación.

Preséntese ante los participantes, indique su empleo/profesión actual y su experiencia en la asistencia a víctimas de delitos con discapacidades. **Describa** brevemente sus antecedentes y competencia.

Consulte si los participantes tienen preguntas o comentarios.



Mostrar imagen 1-2.

Presente el módulo. **Explique** que hará una reseña de la capacitación en un momento, pero que primero ilustrará de qué manera las discapacidades afectan nuestras vidas, y que habrá un análisis breve sobre el predominio de las discapacidades.

1. Familiarizándonos (25 minutos)



Mostrar imagen 1-3.

Parafrasear:

La mayoría de nosotros se siente más cómodo si comparte información con las personas que conoce. A medida que nos vamos conociendo, tendemos a compartir más y más información. Si bien no será posible conocernos *realmente* bien durante estos 3 días de capacitación, podemos comenzar por conocer a una persona y presentarla al resto de los participantes.

Nota para el instructor:

Si la cantidad de participantes es muy alta (20 o más), no realice esta actividad. En su lugar, solicite a cada participante que se presente y mencione una cosa –a nivel personal o profesional– que quisiera que los demás participantes sepan.



Mostrar imagen 1-4.

Presente la actividad.



Actividad: Familiarizándonos (20 minutos)

- 1. Informe al grupo que esta actividad está diseñada para permitir que los participantes se conozcan.**
- 2. Remita a los participantes a la Hoja de ejercicios 1.1, Familiarizándonos, que se encuentra en el Manual del participante. Indique a los participantes que circulen y hallen a una persona que actualmente no conozcan. Deben entrevistar a esa persona usando las preguntas de la hoja de ejercicios.**
- 3. Después de 3 minutos, cada persona debe cambiar su rol: el entrevistado se convierte en el entrevistador y viceversa.**
- 4. Después de que los participantes se hayan entrevistado, cada uno debe presentar brevemente a su compañero al grupo y describir sus respuestas.**
- 5. Anote los años de experiencia de cada participante en una hoja desprendible, y varios términos que reflejen sus expectativas.**

Remítase a la hoja donde anotó los años de experiencia colectiva y las expectativas de los participantes. **Sume** la cantidad total de años de experiencia de todos los participantes presentes en la capacitación.

Parafrasear:

En esta sala contamos con mucha experiencia. Para que la capacitación sea exitosa, todos son bienvenidos a compartir sus experiencias profesionales con los servicios prestados a víctimas de delitos y el asesoramiento a personas con discapacidades. Sin embargo, no se sientan presionados a hacerlo.

Si en algún momento se sienten estresados por los temas que se tratan, tómense un momento para manejar sus sentimientos de la forma que sea necesaria para ustedes. Todos los instructores están disponibles durante el día para hablar sobre cualquier tema que les provoque malestar.



Mostrar imagen 1-5.

Parafrasear:

Para conservar nuestro bienestar, debemos establecer una distancia emocional segura, aunque no se trate de una distancia *empática*, de las historias y el contexto que podríamos compartir aquí. ¿Cómo lo hacemos? ¿De qué manera convertimos el entorno en un lugar seguro para compartir nuestras experiencias? Y, ¿cómo lo convertimos también en un lugar seguro para *los demás*? Piensen en cómo crean ustedes ese entorno en su trabajo. ¿Cuáles son algunas de las formas en que crean un entorno seguro para compartir experiencias?

Solicite a los voluntarios que compartan sus respuestas y las **escriban** en una hoja desprendible.

Luego de recolectar las respuestas, **diga** a los participantes que esa información y experiencia ayudan a establecer un marco para los entornos sin riesgos. **Pregunte:** ¿Podemos aplicar estos mismos enfoques a esta capacitación? **Obtenga** el acuerdo general antes de continuar.

2. El predominio de las discapacidades (15 minutos)

Pregunte: ¿Cuántas personas con discapacidades creen ustedes que hay aproximadamente en los Estados Unidos? ¿Dos millones? ¿Diez millones?

Permita que den varias respuestas.



Mostrar imagen 1-6.

Parafrasear:

Según los datos de la Encuesta sobre la Comunidad Estadounidense (ACS), en 2008, había:

- 298 574 528 personas viviendo en la comunidad;
- 36 071 802 eran personas con discapacidades.

- Esto equivale a un índice de predominio del 12,1 %.

(Centro de Investigación y Capacitación para Rehabilitación sobre Estadísticas y Datos Demográficos de Discapacidades, 2009).

Escriba en una hoja desprendible: **El 12 % de nosotros tiene discapacidades.**

Pregunte: ¿En qué estado creen que se encontraba la mayoría de las personas con discapacidades?

Permita que den varias respuestas.



Mostrar imagen 1-7.

Parafrasear:

- El estado con la mayor cantidad de personas con discapacidades era California, con 3 692 623 individuos.
- El estado con la menor cantidad de personas con discapacidades era Wyoming, con 61 906 individuos.

(Centro de Investigación y Capacitación para Rehabilitación sobre Estadísticas y Datos Demográficos de Discapacidades, 2009, p. 128).

- West Virginia tenía el índice de predominio más alto: 19,0 %.
- Utah tenía el índice de predominio más bajo: 8,9 %.

(Centro de Investigación y Capacitación para Rehabilitación sobre Estadísticas y Datos Demográficos de Discapacidades, 2009).

Pregunte: ¿Quiénes informan más discapacidades: los hombres o las mujeres?

Permita que den varias respuestas.



Mostrar imagen 1-8.

Parafrasear:

En 2007, el 15,5 % de las mujeres mayores de 5 años y el 14,3 % de los hombres mayores de 5 años informaron una discapacidad en los Estados Unidos. (Erickson & Lee, 2008).

Pregunte: ¿De qué manera creen que una discapacidad afecta el empleo? ¿Cuál creen que es la tasa de empleo de las personas con discapacidades, en comparación con las personas sin discapacidades?

Permita que den varias respuestas.



Mostrar imagen 1-9.

Parafrasear:

En 2008, de las 18 995 085 personas con discapacidades de 18 a 64 años que vivían en una comunidad:

- 7 418 740 tenían empleo.
- Esto equivale a una tasa de empleo del 39,1 %.



Mostrar imagen 1-10.

Por el contrario, de las 168 584 148 personas sin discapacidades de 18 a 64 años que vivían en la comunidad:

- 130 970 538 no tenían empleo.
- Esto equivale a una tasa de empleo del 77,7 %.

(Centro de Investigación y Capacitación para Rehabilitación sobre Estadísticas y Datos Demográficos de Discapacidades, 2009).

Pregunte: ¿De qué manera creen que una discapacidad afecta los ingresos? ¿Existe una disparidad entre lo que ganan las personas con discapacidades y lo que ganan las personas sin discapacidades?

Permita que den varias respuestas.



Mostrar imagen 1-11.

Parafrasear:

En 2007, la mediana de los ingresos anuales de las personas con discapacidades que trabajan a tiempo completo en los Estados Unidos llegó a un total de \$34 200. La mediana de los ingresos de las personas sin discapacidades que trabajan a tiempo completo en los Estados Unidos alcanzó un total de \$40 700. (Erickson & Lee, 2008).

Como pueden observar, gran cantidad de personas –más del 12%– informan una discapacidad. Pero, obviamente, aún existen prejuicios y discriminación contra las personas con discapacidades. ¿Por qué? Después de todo, tener una discapacidad es perfectamente normal porque *todas* las personas somos distintas de alguna manera por el color de nuestra piel, nuestra estatura o nuestro origen étnico. Una discapacidad es solamente una de las muchas diferencias que nos hacen únicos.

Pregunte: ¿Qué creen que los diferencia de la mayoría de las personas?

Permita que den respuestas, pero si nadie responde, dé una característica propia que sea diferente (por ej., ser pelirrojo, zurdo, tener la capacidad de escribir al revés o alguna habilidad inusual). Luego **pregunte** nuevamente a los participantes si desean compartir alguna característica sobre ellos que los diferencien del resto de la población.

3. Objetivo de la capacitación (10 minutos)



Mostrar imagen 1-12.

Explique que durante la capacitación verán testimonios de personas con discapacidades, algunas que fueron víctimas de delitos y otras que no. **Explique** que el objetivo de estos breves testimonios personales es permitir que las personas con discapacidades comenten sus vidas en sus propias palabras.

Presente el doble propósito de la capacitación:

- Optimizar la capacidad individual, de las agencias y del sistema para prestar servicios a las personas con discapacidades que son víctimas de delitos.
- Alentar la colaboración intersectorial entre las organizaciones, las agencias y los sistemas que prestan servicios a las personas con discapacidades que son víctimas de delitos mediante:
 - ~ el desarrollo de una comprensión recíproca de las discapacidades y la victimización por el delito,
 - ~ el aumento de los conocimientos sobre las discapacidades y la victimización por el delito, y
 - ~ el desarrollo de habilidades para apoyar a las víctimas de delitos que tienen discapacidades.

Pida a los participantes que cuenten experiencias/anécdotas acerca de trabajar con profesionales de distintos grupos de asesoramiento para comprender las filosofías y misiones interdisciplinarias y entre sistemas.



Mostrar imagen 1-13.

Parafrasear:

La participación total en esta capacitación les permitirá:

- Comprender las cuestiones que afectan a las víctimas de delitos que tienen discapacidades.

- Describir las filosofías, los principios fundamentales o los valores comunes de las agencias, las organizaciones y los sistemas que prestan servicios a las víctimas de delitos con discapacidades.
- Describir las formas en que los asesores de víctimas de delitos y los asesores de personas con discapacidades pueden trabajar juntos para asegurar que las víctimas de delitos con discapacidades reciban servicios eficaces y adecuados en forma oportuna.

4. Materiales para la capacitación (10 minutos)



Mostrar imagen 1-14.

Ofrezca una breve orientación sobre la capacitación.

- **Revise** el programa de la capacitación.
- **Revise** el Manual del participante junto con los participantes (por ej., sus contenidos y organización). **Describa** la información detrás de cada solapa. **Explique** que los manuales están armados en módulos. Además de constituir recursos de información, contienen resúmenes y objetivos de aprendizaje, instrucciones para participar en las actividades y espacio para tomar notas. **Aliente** a los participantes a tomar notas, dibujar diagramas o subrayar información durante la capacitación; los manuales son suyos y deben usarlos como complemento para su aprendizaje. **Explique** que durante la capacitación se recurrirá a la experiencia y los puntos de vista de los participantes.
- **Revise** los temas pendientes con los participantes. Dado que esta capacitación está diseñada para ser interactiva, los aportes de los participantes son fundamentales. **Informe** a los participantes que usted los alienta a que hagan preguntas y que responderá todas las preguntas de la mejor manera posible. Si no conoce la respuesta, intentará hallarla después de la capacitación y la compartirá con ellos.



Mostrar imagen 1-15.

Informe a los participantes lo que necesitan saber para estar cómodos durante la capacitación, incluso:

- la ubicación de los sanitarios,
- bebidas y refrigerios,
- pausas,
- prohibición de enviar mensajes de texto – celulares apagados o en vibración,
- organización u opciones de almuerzo.



Mostrar imagen 1-16.

Remítase a las pautas de la capacitación. **Solicite** a los participantes que sugieran otras pautas y **tome nota** en una hoja desprendible. **Pregunte** al grupo si estas pautas son aceptables y si hay otras que quisieran agregar.

Enfatice que es posible agregar pautas en cualquier momento durante la capacitación.

Informe a los participantes que si oyen historias o contenido de la capacitación que los perturban, o si estas historias desencadenan experiencias personales, pueden retirarse de la capacitación durante el tiempo que sea necesario para reponerse.

5. Terminología (10 minutos)

Remita a los participantes al Apéndice A del Manual del participante: Glosario sobre discapacidades. **Explique** que el Glosario incluye muchos términos que se usarán durante la capacitación.

Dirija a los participantes a la definición de “Discapacidades” de la Organización Mundial de la Salud en la diapositiva.



Mostrar imágenes 1-17 y 1-18.

Otorgue un minuto para que los participantes lean las diapositivas.

Pregunte: ¿En qué se diferencia esta definición de otras definiciones de “discapacidad” o “discapacidades” que haya escuchado? Si los participantes no responden, **explique** que esta definición identifica a la discapacidad como la interacción entre la persona y su entorno, y no exclusivamente en relación con la persona.

Analice cualquier otro término que los participantes no comprendan, tal como discapacidad del desarrollo o Centros para la vida independiente. **Consulte** si los participantes tienen preguntas sobre algunos de estos términos.



Mostrar imagen 1-19.

Explique que durante la capacitación usted utilizará el lenguaje de las Personas Primero. **Pregunte** cuántos participantes saben qué es el lenguaje de las Personas Primero, luego **remítalos** al Apéndice B del Manual del participante: Ejemplos de lenguaje de las Personas Primero.

Parafrasear:

Las personas con discapacidades son como las personas *sin* discapacidades: individuos que tienen distintas capacidades, intereses y necesidades. En su mayoría, son personas comunes que desean tener una vida común.

Considerar la discapacidad como un elemento secundario reconoce la discapacidad como una característica significativa de la vida de una persona, pero no como una identidad genuina de la persona. El concepto también apoya el uso de “tener” en lugar de “ser”.



Mostrar imagen 1-20.

Parafrasear:

El lenguaje de las Personas Primero evolucionó a partir de un movimiento de autorrepresentación. El movimiento comenzó en Suecia en 1968 cuando se llevó a cabo la reunión de una organización de padres de niños con discapacidades del desarrollo. El lema de la organización era “Nosotros hablamos por ellos”, en referencia a los padres que hablaban por sus niños. Los niños presentes en la reunión decidieron que querían hablar por ellos mismos y elaboraron una lista de cambios que deseaban obtener en sus servicios.

El movimiento de las Personas Primero llegó a los Estados Unidos en 1974, a fin de organizar una convención donde las personas con discapacidades del desarrollo pudieran hablar por sí mismas y compartir ideas, amistades e información. Las personas que planificaron la convención intentaron decidir un nombre cuando alguien mencionó: “Estoy cansado de que me digan retardado. Primero, somos personas”.

Desde finales de la década de los ochenta, la mayoría de las personas con discapacidades y los profesionales que trabajan con ellos han utilizado el lenguaje de las Personas Primero.



Mostrar imagen 1-21.

Parafrasear:

Algunas personas con discapacidades rechazan el lenguaje de las Personas Primero. La comunidad Sorda, la comunidad autista y la Federación Nacional de Ciegos, por ejemplo, rechazan la terminología del lenguaje de las Personas Primero. Esto se debe a que estos grupos en general ven su condición como una parte importante de su identidad, y por ello prefieren que los describan como “personas sordas” y “personas ciegas”, “autistas” o “personas autistas” en lugar de “personas con sordera”, “personas con ceguera” y “personas con autismo”. Ellos consideran que el lenguaje de las Personas Primero devalúa una parte significativa de su identidad.

Sin embargo, muchas personas con discapacidades sí prefieren el lenguaje de las Personas Primero y nosotros lo utilizaremos durante esta capacitación. Usar el lenguaje de las Personas Primero podría provocar una gran diferencia en las interacciones iniciales entre los proveedores de servicios para las víctimas y las víctimas de delitos con discapacidades.

6. Reseña general de la capacitación (5 minutos)

Parafrasear:

Este programa tiene 9 módulos, incluido el **Módulo 1**, en el que nos estamos conociendo y aprendiendo acerca de la capacitación.



Mostrar imagen 1-22.

Describe los próximos módulos a los participantes.

En el **Módulo 2, Delitos y víctimas de delitos**, observaremos el predominio de los delitos en los Estados Unidos, identificaremos dos recursos importantes utilizados como indicadores del delito y analizaremos algunas de las cuestiones más importantes que afectan a las víctimas de delitos y a las víctimas de delitos con discapacidades.



Mostrar imagen 1-23.

El **Módulo 3, Leyes aplicables y conceptos**, cubre las leyes que se aplican a las víctimas de delitos y las leyes que se aplican a las personas con discapacidades. Analizaremos el objetivo de los Titles II y III de la Americans With Disabilities Act (ADA), y los conceptos del diseño universal y el acceso universal.



Mostrar imagen 1-24.

El **Módulo 4, Identificar los puntos en común**, describe las disciplinas y las profesiones aliadas que trabajan con las víctimas de delitos y las personas con discapacidades. Asimismo, observaremos los principios y los valores compartidos por los proveedores de servicios para víctimas de delitos y los asesores de personas con discapacidades, e identificaremos otras organizaciones que trabajan junto a los proveedores de servicios para víctimas de delitos y los asesores y proveedores de servicios para personas con discapacidades.



Mostrar imagen 1-25.

En el **Módulo 5, Superar los desafíos de la situación**, se explica la importancia de crear un espacio accesible y de apoyo para las víctimas de delitos y los desafíos relacionados que podrían surgir para las agencias.



Mostrar imagen 1-26.

En el **Módulo 6, Superar los desafíos personales**, analizaremos de qué manera los sistemas de valores individuales y los privilegios innecesarios afectan las actitudes hacia las personas con discapacidades, y explicaremos la importancia de la autorreflexión, especialmente en la medida que se aplica a brindar apoyo a las víctimas de delitos con discapacidades.



Mostrar imagen 1-27.

El **Módulo 7, Superar los desafíos de la comunicación**, cubre las pautas para comunicarse con las víctimas de delitos y las víctimas de delitos con discapacidades, incluidas las personas con necesidades de comunicación compleja. También trataremos la interacción con los animales de servicio.



Mostrar imagen 1-28.

En el **Módulo 8, Requisitos para la presentación de informes y cuestiones de confidencialidad**, se discuten las leyes de Servicios estatales de protección para adultos, los requisitos de presentación de informes y las cuestiones de confidencialidad.



Mostrar imagen 1-29.

El **Módulo 9, Colaborar para lograr el impacto máximo**, explora los beneficios y desafíos de la colaboración, y el objetivo de contar con un equipo multidisciplinario. Mediante el uso de un caso de estudio, podrán establecer en qué parte del proceso podrían intervenir y cómo podrían colaborar.



Mostrar imagen 1-30.

Pregunte si alguien tiene preguntas finales antes de proseguir al siguiente módulo.